

d'aventures qui emprunte un certain nombre de conventions au roman policier. Loin d'être un défaut, cette transformation est une preuve de la vitalité du genre.

Le roman policier pour la jeunesse est donc en train de se renouveler et l'originalité d'un auteur tel Yves E. Arnau est de donner une place importante à l'humour dans ses textes. Plus précisément, il utilise une variété de techniques grâce auxquelles il réussit à amuser et à divertir le lecteur. L'humour et l'ironie se manifestent le plus souvent par l'intermédiaire de la voix du narrateur qui intervient régulièrement dans le texte pour commenter les actions de nos protagonistes. Par ailleurs, le narrateur est souvent présent à la surface du texte où il tisse une panoplie de jeux de mots qu'il explique parfois par des notes en bas de page. De temps à autre, le narrateur va même jusqu'à adresser la parole au lecteur pour le rappeler à l'ordre s'il n'est pas attentif, pour lui faire gentiment la morale ou même pour lui dire qu'il s'agit d'une fiction. Finalement, on remarque un bon nombre d'allusions humoristiques à la culture populaire (Michael Jackson, Musique Plus,...) et littéraire (Tintin, Astérix,...) que les jeunes fréquentent quotidiennement. Ces allusions ajoutent au plaisir de lecture du texte et elles témoignent du fait que le narrateur considère le lecteur ou la lectrice du roman comme des êtres possédant une certaine culture.

Bref, cette nouvelle aventure d'Edgar Allan est un récit plein de vie, bien illustré et qui plaira certainement aux amateurs du genre.

Allan Walsh *complète une thèse de doctorat en littérature québécoise à l'Université de Toronto.*

GRAND RELATIONS

The auction. Jan Andrews. Illus. Karen Reczuch. Douglas & McIntyre, 1990. Unpag., \$13.95 laminated boards. ISBN 0-88899-110-X; **Nana Moon.** Lesa Light Mason. Illus. Etta Moffatt, Wildthings Press, 1990. Unpag., \$5.95 paper. ISBN 0-929065-01-8.

These books present two very endearing grandparents. In *The auction*, a little boy is on hand on a big Prairie farmstead at the moment his grandfather is getting ready to auction off his life's furniture and farm machinery. The grandfather talks in a straight-forward, non-patronizing way to an intelligent youngster and the result is a highly sympathetic picture of an emotional event in the life of a Prairie family.

In *Nana Moon*, a little girl spends the day with her grandmother who, though less impressive than the grandfather of *The auction*, does convey a depth of affection which the young girl and the reader know is lasting. The

grandchild seems somewhat younger than the boy in *The auction* and is content with much repetition. Getting ready for a picnic by the shore, the child explains three times in a row "What a nice surprise" as her grandmother produces a picnic basket full of toys and lunch goodies.

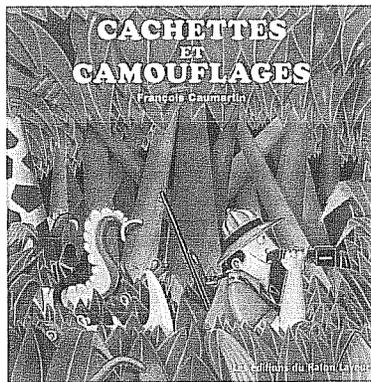
Both books have a distinctly "Canadian" feel in their sense of place (Prairies or Maritimes), *The auction* particularly so, though neither mentions a specific place name. *Nana Moon* is more whimsical with the little girl making up her own stories while *The auction* is more challenging, since the little boy and his grandfather must face up to a difficult family move.

The illustrations are restrained in both books, and they show considerable draftsmanship. Once again, *The auction* is the superior product with its fine colour sense and almost surrealist touch in composition. A reservation about *Nana Moon* concerns the sex of the child. Although wearing a nightgown and girl's bathing-suit, she has a tomboy look that makes her appear like a young boy, thus adding confusion to the cosy *scènes à deux*. I also find the grandmother lumpy and clichéd in appearance, although, like the child, I am won over by her serenity in the end.

Anne McDougall is the author of "*Anne Savage, The story of a Canadian painter.*" She lives in Ottawa.

UNE SOLUTION POUR PROTÉGER LES ANIMAUX MENACÉS PAR LES CHASSEURS DE TROPHÉES

Cachettes et camouflages. François Caumartin. Saint-Hubert, Raton Laveur, 1990. Non paginé, 6.95\$ broché. ISBN 2-920660-15-2.



Siméon, réputé chasseur, n'a qu'un désir: ajouter à sa collection de trophées quelques rares spécimens tels rhinocéros, crocodiles, éléphants, girafes, etc. Ainsi pourra-t-il poursuivre la décoration des murs de sa maison! Un beau matin, cet ambitieux personnage, boucle ses valises et part pour les contrées lointaines là où le gibier convoité est abondant. Mais une surprise l'attend! Les murs ont des oreilles... La nouvelle s'est répandue et les animaux menacés se concertent. Il faut déjouer ce chasseur et se mettre à l'a-

bri. "Aux grands maux, les grands remèdes", barrit l'éléphant. "Trouvons des solutions", rugit le lion. Siméon sera confondu par d'astucieux camouflages et